

www.phoenix-mt.com  
PHÖNiX Messtechnik GmbH

**PHÖNiX**



**Magnetgesteuerte Niveauanzeiger**

Typen 710.098 - 710.323

EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG

TUV 03 ATEX 2190

***Magnetic Level Gauges***

*Types 710.098 - 710.323*

*EC-TYPE-EXAMINATION CERTIFICATION*

*TUV 03 ATEX 2190*





(1) **EG-Baumusterprüfbescheinigung**

(2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**

(3) EG Baumusterprüfbescheinigungsnummer



**TÜV 03 ATEX 2190**

(4) Gerät: Magnetanzeiger Typreihe 710. .... - ...

(5) Hersteller: PHÖNIX Messtechnik GmbH

(6) Anschrift: D-60386 Frankfurt, Salzschlirferstr. 13

(7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

(8) Die TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG, TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.

Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 03 YEX 304731 festgelegt.

(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

**EN 13 463-1:2001**

**prEN 13 463-5:2000**

(10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.

(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.

(12) Die Kennzeichnung des Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:



**II 1/2 G c IIC T6 bis T1**

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 25.07.2003



**TÜV NORD CERT**

*Plüschel*

Der Leiter



(13)

## ANLAGE

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 03 ATEX 2190**

(15) Beschreibung des Gerätes

Die Magnetanzeiger Typreihe 710. ... - ... dienen zum Anzeigen von mit dem zugehörigen Behälter korrespondierenden Füllständen.

Die Magnetanzeiger bestehen aus einem Schwimmer mit Permanentmagnet, der sich innerhalb eines Standrohres am Behälters befindet, und einem Anzeigeteil außen am Behälter.

Die Magnetanzeiger können zusätzlich mit Grenzwergebern und/oder Fernanzeigen mit eigener EG-Baumusterprüfbescheinigung ausgerüstet werden

### Technische Daten

Zulässiger Bereich der Umgebungstemperatur	- 20 °C bis 80 °C
--------------------------------------------	-------------------

Temperaturklasse	T6	T5	T4	T3	T2	T1
Max. zulässige Produkttemperatur im Behälter bei explosionsfähiger Atmosphäre	64 °C	74 °C	104 °C	156 °C	232 °C	352 °C
Max. Strömungsgeschwindigkeit	1 m/s					

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 03 YEX 304731 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingung

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

**1. E R G Ä N Z U N G**  
**zur**  
**EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. TÜV 03 ATEX 2190**

der Firma: PHÖNIX Messtechnik GmbH  
Salzschlirferstr. 13  
D-60386 Frankfurt

Die Magnetanzeiger Typreihe 710. ... - ... dürfen zukünftig mit der in den beiliegenden Unterlagen beschriebenen Bremseinrichtung für den Schwimmer betrieben werden.

(16) Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 03 YEX 551060 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

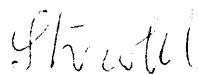
keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 12.12.2003



Der Leiter



Translation

(1) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

(2) Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres - **Directive 94/9/EC**



(3) EC-Type Examination Certificate Number

**TÜV 03 ATEX 2190**

(4) Equipment: Magnetic Level Gauge  
(5) Manufacturer: PHÖNIX Messtechnik GmbH  
(6) Address: Salzschlirferstr. 13  
D-60386 Frankfurt

(7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) The TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG, TÜV CERT-Certification Body, notified body number N° 0032 in accordance with Article 9 of the Council Directive of the EC of March 23, 1994 (94/9/EC), certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential report N° 03 YEX 304731.

(9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

**EN 13 463-1: 2001**

**EN 13 463-5: 2000**

(10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

(11) This EC-type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.

(12) The marking of the equipment or protective system must include the following:

II 1/2 G c IIC T6 to T1

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Certification Body  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hanover, 2003-07-25



**TÜV NORD CERT**

Head of the  
Certification Body



(13)

## SCHEDULE

(14) **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE N° TÜV 03 ATEX 2190**

(15) Description of equipment

The Magnetic Level Gauges of series type 710. ... - ... serve as a display of corresponding fill level of a belonging tank.

The Magnetic Level Gauges consist of a float with permanent magnet which is inside of a standpipe at the tank and a display element at the outside of the tank.

Additional the Magnetic Level Gauges can be equip with limiting value transmitter and/or remote indication with separate EC-type-examination-certificate.

### Technical data

Permitted range of ambient temperature	- 20 °C to 80 °C					
Temperature class	T6	T5	T4	T3	T2	T1
Max. admissible fluid temperature in the tank while explosive atmosphere	64 °C	74 °C	104 °C	156 °C	232 °C	352 °C
Max. flow speed	1 m/s					

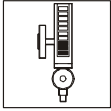
(16) Test documents are listed in the test report No.: 03 YEX 304731.

(17) Special conditions for safe use

none

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

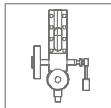


www.phoenix-mt.com  
PHÖNiX Messtechnik GmbH

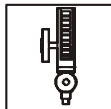
# PHÖNiX

**PHÖNiX** Messtechnik GmbH  
Salzschlirfer Straße 13  
D-60386 Frankfurt  
Tel. +49/69/41 67 42 - 20  
Fax +49/69/41 67 42 - 29  
Internet: <http://www.phoenix-mt.com>  
e-mail: [sales@phoenix-mt.com](mailto:sales@phoenix-mt.com)

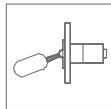
Weitere Produkte:  
*Further products:*



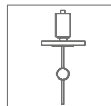
Schauglasanzeiger  
*Sight Glass Level Gauges*



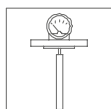
**Magnetanzeiger**  
***Magnetic Level Gauges***



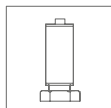
Schwimmerschalter  
*Float Switches*



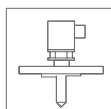
Schwimmer Füllstandmesser  
*Float Level Gauges*



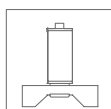
Verdränger Füllstandmesser  
*Displacer Level Gauges*



Ultraschall Füllstandmesser  
*Ultrasonic Level Gauges*



Optoelektronische Grenzwertgeber  
*Optoelectronic Level Switches*



Ultraschall Grenzscharter  
*Ultrasonic Switches*